

# Recentna vlastita istraživanja glagoljaškog pjevanja Zadarske nadbiskupije

Helena Novak Penga

24. Godišnji susret Hrvatskog muzikološkog društva  
Zagreb, 1. i 2. lipnja 2023.



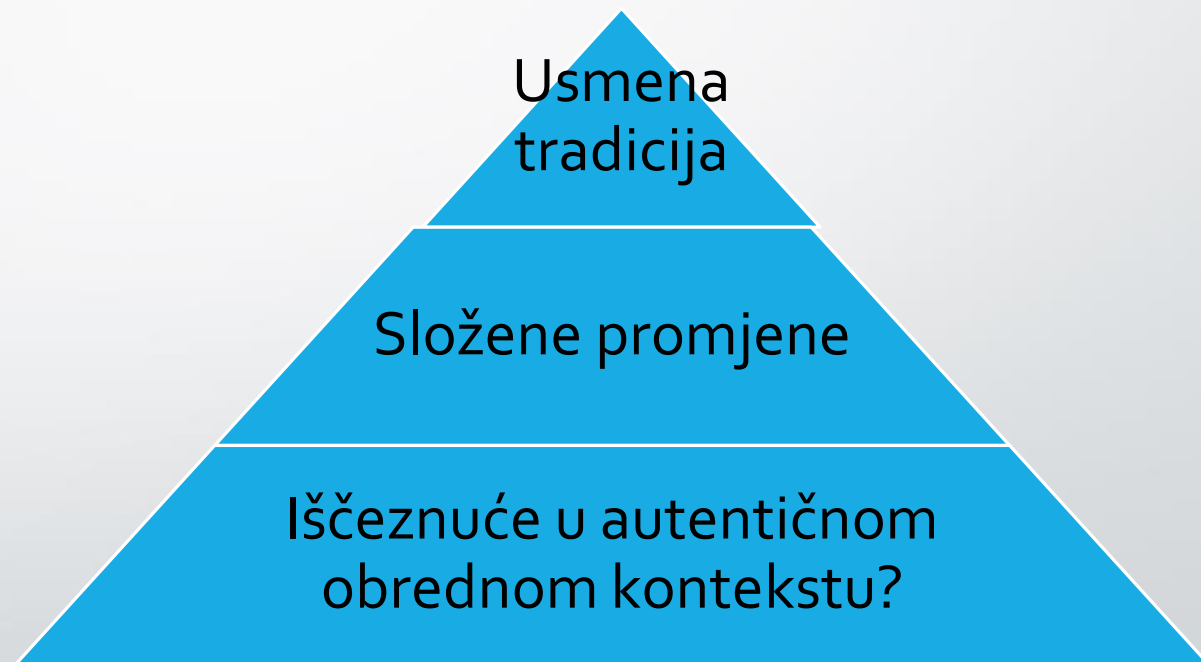
# Polazišta



- Jerko Bezić (1958. – 1964.), prva sustavna znanstvena istraživanja
- Drugi vatikanski koncil (1962. – 1965.), liturgijska reforma (1969.)
- Izak Špralja, Livio Marijan, Udruga Pjevana baština i dr. – pojedinačni lokaliteti

# Danas

- Potreba novih sustavnih etnomuzikoloških istraživanja i terenskih snimanja:
  - A. Aktualnih glazbenoizvedbenih praksi glagoljaškog pjevanja
  - B. Povijesnih procesa



# Interdisciplinarnost

- Digitalizirane zvučne snimke:
  - materijalno očuvanje
  - revitalizacije iščezlih glazbenih praksi
- Digitalna humanistika
- Izrada modela digitalne glazbene zbirke glagoljaškog pjevanja Zadarske nadbiskupije:
  - povezivanje rezultata terenskih etnomuzikoloških istraživanja s organizacijom znanja o snimkama

# Ciljevi istraživanja

1. Utvrđivanje trenutnog stanja glazbenoizvedbene prakse gl. pjevanja
2. Utvrđivanje povijesnih procesa (Drugi vatikanski koncil, Domovinski rat 1991. – 1995.)
3. Nova terenska snimanja
4. Identificiranje, dokumentiranje i popisivanje materijalnih izvora
5. Prva faza izrade modela digitalne glazbene zbirke

# Etnomuzikološka istraživanja

- Metodologija: metode etnografskog terena i usmene povijesti kroz neposredno i telefonsko intervjuiranje
- Uzorak: 203 sugovornika
- Obradeno područje: 117 župa, 17 filijala i 11 povijesnih samostana
- Različiti aspekti društveno-povijesnih procesa (zajednički obrasci)
- Osobna iskustva, emocije, estetičke i druge prosudbe



# Terenska snimanja

28 lokaliteta unutar i izvan  
autentičnog obrednog  
konteksta

Suradnici: 13 lokaliteta



Novigrad, Veliki petak, 19. travnja 2022., procesija *Puče moj*



# Arhivska istraživanja notnih izvora i zapisa glagoljaškog pjevanja

## Znanstvena knjižnica Zadar

- *Canto sacro proprio di Zara*,  
Gregorio Zarbarini (1903.), MS. 471  
(17280)

## Arhiv Zadarske nadbiskupije

- *Silbenska pjesmarica* (oko 1935.), HR-AZDN-72, župa Silba
- Rukopisna kajdanka don Vladislava Cvitanovića (1940./1941.), HR-AZDN-49, sign. 281
- Osobni arhivski fond mons. Pavla Kera, HR-AZDN-86, kutija br. 5

**Canto Sacro**  
proprio di Zara  
notato dal Mae. Curtovich

aggiuntovi  
**quello di Cattero**  
e un po' di Ragusa e Spalato

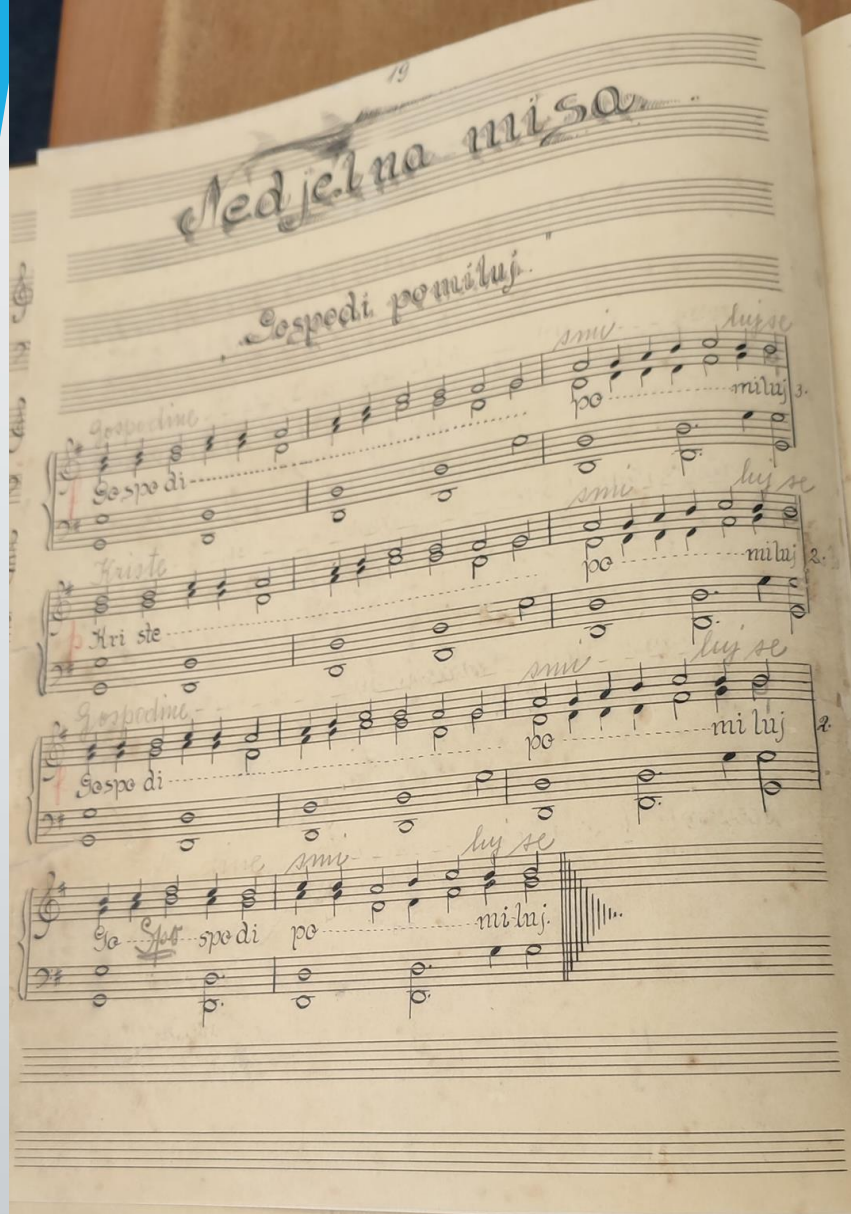
pel Sacerdote  
Prof. Gregorio Farbarini  
**Attilio Cattero**

1903.



*Missa Apostolorum.* 179.  
Fa (e Sol) magg.

Handwritten musical score for 'Missa Apostolorum' in F major. The score consists of ten staves of music with lyrics in Latin. The lyrics include: 'Ky - rie e', 'leison.', 'Chri - ste', 'e - e leison', 'Ky - rie e', 'leison.', 'Gloria.', 'Qui ter = rapax ho = mibus bonae volunta =', '= tis La - u - da = mus te.'



*Silbenska pjesmarica*, Nedjeljna misa  
(tzv. silbinska misa), oko 1935.



Handwritten musical score for the first system. It consists of two staves. The top staff is the vocal line, and the bottom staff is the piano accompaniment. The music is in G major (one sharp) and 4/4 time. The lyrics are: "Ti jedin ti- gnu, I- suse kri- ste Sa svetim Du- hom vo slavi Boz-a O- ta- A- men." The system ends with a double bar line and the marking "16.T. II.".

Terzija o jedinog Bog-a:

Terzija  
o jedi-  
nog  
Bog-a

Handwritten musical score for the second system. It consists of two staves. The top staff is the vocal line, and the bottom staff is the piano accompaniment. The music is in G major and 4/4 time. The lyrics are: "Oca osemiznatago troica nebte i re- mi, vidimira osim i ne- vi- gli- mim." The system ends with a double bar line.

Handwritten musical score for the third system. It consists of two staves. The top staff is the vocal line, and the bottom staff is the piano accompaniment. The music is in G major and 4/4 time. The lyrics are: "Ja- su- ca- ja- vaskre- nja mu- tak. ži- vo- ta buduća- ga vi- ku. A- men." The system ends with a double bar line and the marking "16.T. II. J.V.C.".

kajdanka V. Cvitanovića, Pučka veloiška misa (tzv. silbinska), 1941.

Kero, P., prir. *Zvona svetog Roka*, Pučka misa  
(ravnokotarska). Bibinje: Župni ured sv. Roka,  
2009.

PUČKA MISA  
Gospodine

Go-po--di-ne smi--luj se,  
Kri--ste smi--luj se,  
go-po--di-ne smi--luj se.

Slava

I na zemlji mir lju--di-ma do--bre vo--lje.  
Hvali--mo Te. Blago-sli--vlja--mo Te.  
Klanjamo Ti se. Sla--vi--mo Te.  
Zahva-lju--je--mo Ti radi ve-li-ke sla-ve tvo---je.  
Gospodine Bo-že, Kralju nebeski, Bože O--će svesno-gu--ći.  
Gospodine Si--ne, je-di-no-ro-deni I--suse Kri--ste.  
Gospodi-ne Bo-že, Ja-ganče Božji, Si--ne O--će.  
Ko-ji o--du-zi--maš grijeha svi-je-ta, smi-luj nam se.

# Iduće faze istraživanja

1. izrada usmenih povijesti svakog pojedinačnog lokaliteta
2. arhivska istraživanja zvučnih snimki, bibliografski popisi
3. oblikovanje modela opisa glagoljaškog pjevanja prema IFLA-inom LRM
4. izrada aplikacijskog profila





Hvala!